Société
Santé et Mieux-être en français
du Nouveau-Brunswick



RAPPORT ANNUEL
2020

MOT DE LA PRÉSIDENCE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Nous avons le plaisir de vous présenter le Rapport annuel de la SSMEFNB pour l'année 2019-2020. En ces temps incertains dus à la pandémie du coronavirus (COVID-19), il est réconfortant de réaliser que la vie continue, moyennant quelques ajustements de nos approches et habitudes.

La SSMEFNB poursuit son travail d'amélioration de l'accès aux services de santé et de mieux-être en français au N.-B. Notre engagement des 16 dernières années et la contribution du Bureau de direction et de nos membres des réseaux continueront avec encore plus d'ardeur.

La SSMEFNB a maintenu son implication au niveau national, particulièrement du côté de la petite enfance en santé avec l'ASPC, du projet national sur la Norme linguistique en santé et du rôle de réseau-ressource pour les Cafés de Paris. Au niveau provincial, de nombreuses initiatives ont été réalisées par les trois réseaux-action de la SSMEFNB.

Nous tenons à remercier toute l'équipe de la SSMEFNB, les membres du Bureau de direction et les membres de nos trois réseaux-action pour leur implication et leur contribution au rayonnement de la SSMEFNB dans notre province, en Atlantique et dans l'ensemble du pays. Sans votre engagement et votre travail, rien de tout ceci n'aurait été possible.

Au plaisir de continuer ce beau travail tous ensemble !

GILLES VIENNEAU
Directeur général
SSMEFNB

JALILA JBILOU
Présidente
SSMEFNB

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Retour de fonds dédiés à la communauté

Le Réseau-action Communautaire a joué un rôle auprès de la SSF dans l'obtention d'un programme national pour la santé de la petite enfance, financé par l'Agence de santé publique du Canada. Ce programme a permis de soutenir 3 projets communautaires reliés à la santé et au mieux-être de nos tout-petits dans notre province.

Diversification financière

En plus de l'appui que lui fournit Santé Canada, la SSMEFNB a bâti sa crédibilité auprès d'une variété de bailleurs de fonds, ce qui a permis une intéressante diversification financière auprès d'instances telles que : le ministère des Affaires intergouvernementales du N.-B., l'Agence de la santé publique du Canada, le Réseau de santé Vitalité, le ministère du Patrimoine canadien et bientôt Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.

Horizon

Depuis sa création en 2011, la SSMEFNB est membre du Comité provincial sur les Langues officielles du Réseau de santé Horizon et entretient des partenariats gagnants autour d'initiatives telles que les Cafés de Paris, la santé mentale et les langues en santé.

Relations gouvernementales

La SSMEFNB entretient des liens avec plusieurs ministères de la province, dont ceux de la Santé, de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, du Développement social, ainsi qu'avec le Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick.

Nombre de projets

Lors de la dernière année, le financement de Santé Canada a permis de financer 9 initiatives d'amélioration de l'accès dans les collectivités acadiennes et francophones du N.-B.

MEMBRES DU BUREAU DE DIRECTION DE LA SSMEFNB

- **JALILA JBILOU,** présidente
- **THÉO SAULNIER,** vice-président
- **SUZANNE HARRISON,** secrétaire-trésorière
- **MICHEL CÔTÉ,** directeur
- **MICHEL TASSÉ,** directeur
- **RAPHAËL MOORE,** directeur

RÉSEAU-ACTION COMMUNAUTAIRE (RAC)

CLIN D'ŒIL SUR 2019-2020

En 2019-2020, le Réseau-action Communautaire a concentré ses interventions autour de la santé communautaire, de la santé mentale et de la santé primaire.

Voici les leviers ayant servi de carburant à notre action :

APPUI AUX INITIATIVES COMMUNAUTAIRES

- Sommet Affiche tes couleurs 2020
- Promotion de la vitalité communautaire
- Place aux compétences
- Formation À manipuler avec soin

CONTRIBUTION AU DÉPLOIEMENT D'APPROCHES DURABLES

- Communautés - Écoles en santé
- Santé primaire avec Réseau de santé Vitalité
- Municipalités - Communautés amies des aînés
- Politique d'aménagement culturel et linguistique
- Projet sur santé et mieux-être de la petite enfance
- Aménagement culturel du territoire

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

- Publication Pour mieux travailler ensemble ! Modèles et pratiques favorisant le rapprochement entre communautés et système
- Plan communautaire Ensemble pour les tout-petits
- Identification de lieux d'engagement citoyen et communautaire dans le système
- Campagne radiophonique Stigmas
- Contribution au mouvement et à stratégie du mieux-être au N.-B.
- Mobilisation des connaissances dans le mouvement Santé en français

BON COUP

LA PETITE ENFANCE À L'AVANT-PLAN

Le Réseau-action Communautaire et son groupe coordinateur, le MACS-NB, se sont vus confier la mise en œuvre du programme Petite enfance en santé (PES) pour la SSMEFNB et ses trois réseaux-action. Cette initiative de la Société Santé en français et de ses partenaires nationaux est financée par l'Agence de santé publique du Canada. Elle vise le développement de programmes et services en promotion de la santé pour la petite enfance (0 à 6 ans) dans les communautés acadienne et francophones en situation minoritaire du Canada.

Au Nouveau-Brunswick, le programme est parti sur des chapeaux de roues. Comité d'orientation, consultations, recension des acteurs et partenaires, identification de promoteurs communautaires de projets et analyse de l'état de situation ont mené à un forum provincial en février 2020. Le Forum a rassemblé plus de 40 partenaires et acteurs de la petite enfance et a permis d'obtenir une riche rétroaction. Les connaissances combinées ont servi de base pour l'articulation du Plan communautaire 2020-2023 Ensemble pour les tout-petits sur la santé et le mieux-être de la petite enfance acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick.

Le programme a aussi permis d'appuyer trois projets communautaires dédiés à la santé et au mieux-être de la petite enfance dans notre province. Le premier projet rassemble les communautés en situation doublement minoritaire de Fredericton, Miramichi et St-Jean, le 2e est porté par le Centre de pédiatrie sociale du Sud-Est et le 3e par l'Association francophone des parents du N.-B.

Merci à tous pour votre contribution à ce bijou de programme.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

La SSMEFNB entretient depuis plusieurs années une relation privilégiée avec le Réseau de santé Vitalité, grâce à une entente formelle de partenariat autour de la santé primaire qui apporte la Société et ses réseaux à participer à au moins 5 comités de planification et d'organisation des services de santé et de mieux-être et à une variété de réflexions et d'initiatives visant à transformer le système de santé.

La Conférence provinciale de mai 2019 sur le mieux-être du GNB a rassemblé plus de 300 personnes. La SSMEFNB a été partenaire dans l'organisation de cette conférence en plus d'y tenir un kiosque promotionnel.

RÉSEAU-ACTION ORGANISATION DES SERVICES (RAOS)

CLIN D'ŒIL SUR 2019-2020

Dans la dernière année, le Réseau-action Organisation des services a concentré ses interventions autour du grand thème de l'organisation des services de santé et de mieux-être.

Voici les trois dossiers majeurs ayant monopolisé les énergies du RAOS en 2019-2020 :

AMÉLIORATIONS EN SANTÉ MENTALE

- Publication du plan d'action francophone en santé mentale
- Participation à la communauté de pratique en promotion de la santé mentale
- Concertation atlantique et développement d'une recherche pour établir un état de la situation atlantique en santé mentale
- Recherche préparatoire provinciale sur les besoins et enjeux en santé mentale en vue du prochain Forum portant sur ce thème

PARTAGE D'EXPERTISE ET DE CONNAISSANCES

- Réseau-ressource pour le projet national Café de Paris, offre de trois formations à quatre réseaux sur l'approche et développement en cours d'une communauté de pratique nationale
- Arrimage entre projets nationaux et ancrage des besoins et défis du N.-B. dans la planification de ces projets
- Journée d'échange organisée avec une délégation de Saint-Pierre et Miquelon sur le sujet de la santé et la santé mentale des jeunes

APPUI AUX CAPACITÉS DU SYSTÈME

- Norme linguistique en santé
- Évaluation formative de l'offre des Café de Paris et élaboration d'un outil de gestion et d'évaluation
- Collaboration dans l'organisation de la Conférence provinciale sur le mieux-être
- Appui à l'implantation du modèle de pédiatrie sociale en communauté et au processus de certification du Centre de pédiatrie sociale
- Participation au sous-comité d'accès du Réseau de santé Vitalité

BON COUP

Le Réseau-action Organisation des services a collaboré dans les dernières années à l'implantation du modèle de pédiatrie sociale en communauté dans le sud-est du Nouveau-Brunswick. Plus d'une douzaine de partenaires de la communauté et des divers systèmes (santé, éducation et développement de la petite enfance, développement social) ont participé à la mise en œuvre de ce modèle et son offre de services auprès des enfants, des jeunes et de leurs familles de la province.

Une étape importante de l'histoire de la pédiatrie sociale a été franchie le 11 décembre 2019, lors de la tenue de l'Assemblée générale de fondation du Centre de pédiatrie sociale du Sud-Est du Nouveau-Brunswick qui a rassemblé plus de 50 intervenants représentant les 5 partenaires de la santé et du mieux-être.

Le RAOS a eu l'opportunité d'appuyer la tenue de cet événement et de guider le processus menant à la fondation officielle du Centre de pédiatrie sociale, qui a permis de solidifier l'implantation du modèle, en collaborant au développement des principes de bases et de la structure de gouvernance soutenant l'organisme. Ce centre est seulement le 2e à être officialisé au Canada, à l'extérieur du Québec (province d'origine de l'approche).

Longue vie à la pédiatrie sociale en communauté au N.-B. !



SAVIEZ-VOUS QUE ?

Le manuel d'évaluation de la Norme linguistique en santé a été évalué grâce à trois visites-pilote au Canada, dont une s'étant déroulée à Portage Atlantique dans le sud du Nouveau-Brunswick en novembre 2019.

L'approche Café de Paris est présentement déployée dans plusieurs régions du Canada (Île-du-Prince-Édouard, Ontario, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut) et d'autres provinces et territoires planifient son implantation dans la prochaine année (Yukon, Saskatchewan et Manitoba).

RÉSEAU-ACTION FORMATION ET RECHERCHE (RAFR)

CLIN D'ŒIL SUR 2019-2020

Dans la dernière année, le Réseau-action Formation et recherche a concentré ses interventions dans le secteur de la formation, de la recherche et de la mobilisation des connaissances.

Voici quelques-unes des activités qui se sont déroulées au sein du réseau en 2019-2020 :

RENFORCEMENT DES RESSOURCES HUMAINES EN SANTÉ

- Formation d'une ressource francophone dans le programme d'enseignement Racines de l'empathie. Cette dernière permet de développer les compétences sociales et affectives chez les élèves de la maternelle à la 8e année en cultivant l'empathie.
- Collaboration avec le Centre de Ressources Familiales de la Péninsule Acadienne pour la formation de 17 ressources francophones dans le programme À manipuler avec soin. Cette formation vise à aider les parents et les éducateurs à promouvoir la santé mentale des enfants de la naissance jusqu'à l'âge de 6 ans.
- Offre de la formation en premiers soins en santé mentale aux intervenants dans la Péninsule acadienne

RECHERCHE SUR LES ENJEUX EN SANTÉ

- Recherche approfondie des obligations linguistiques des établissements de soins de longue durée de niveau 3 et 4
- Création d'un outil d'évaluation de la capacité des établissements de soins de longue durée à desservir la population aînée francophone du Nouveau-Brunswick

MOBILISATION DES CONNAISSANCES

- Tenue de la Conférence sur les langues de la santé à Fredericton
- Rédaction d'un rapport suite à la Conférence sur les langues de la santé contenant 12 pistes d'actions afin d'améliorer l'offre active des services de santé en français

BON COUP

Les 6 et 7 novembre 2019, le Réseau-action Formation et recherche, en collaboration avec plusieurs partenaires, a organisé la Conférence sur les langues de la santé. La Conférence avait de multiples objectifs, comme le rapprochement des deux communautés linguistiques, sensibiliser les intervenants de la santé à l'importance de l'offre active et les impacts des barrières linguistiques, renforcer l'offre active des services de santé dans les deux langues officielles, échanger de meilleures pratiques, outils et ressources, offrir une occasion de réseautage pour les intervenants et bien plus encore.

Plusieurs partenaires ont contribué à l'organisation de la conférence, dont : Santé Canada, gouvernement du Nouveau-Brunswick, CNFS - Volet Université de Moncton, volet Collège communautaire du Nouveau-Brunswick et volet Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick, service de santé Médavie, réseaux de santé Vitalité et Horizon, Groupe de recherche et d'innovation sur l'organisation des services de santé, École des hautes études publiques de l'Université de Moncton et l'Association régionale de la communauté francophone de Saint-Jean.

La conférence a regroupé 80 acteurs clés, tous provenant du secteur de la santé et du mieux-être. Six grandes thématiques ont été présentées, soit : les langues officielles dans notre système de santé, les langues officielles à l'extérieur du Nouveau-Brunswick, l'accès aux services de santé dans la langue de son choix, l'approche *LEADS* et son utilisation en santé, le leadership en changement de culture organisationnelle et l'historique de la norme linguistique.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

- La Conférence sur les langues de la santé a permis de confirmer l'engagement du Réseau de santé Horizon à l'adoption de la nouvelle norme linguistique lorsqu'elle sera déployée.
- La SSMEFNB et ses trois réseaux ont participé à plusieurs opportunités de mobilisation des connaissances, telles des rencontres de concertation entre les réseaux de Santé en français de l'Atlantique, une présentation du modèle de pédiatrie sociale à l'Île-du-Prince-Édouard, le partage de pratiques exemplaires à une délégation de Saint-Pierre et Miquelon et bien plus encore.

ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

REVENUS

Subventions de la SSF : Réseautage	**558 802**
	558 802

DÉPENSES

Entretien et réparation	**679**
Assurances	**474**
Contractuels et honoraires professionnels	**106 511**
Frais d'inscription	**1 398**
Frais de bureau	**15 733**
Frais de déplacement	**43 536**
Intérêts et frais bancaires	**2 073**
Loyer, location de salle et services publics	**15 673**
Salaires et avantages sociaux	**372 849**
	558 926

EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS AVANT AUTRES REVENUS (DÉPENSES)	**(124)**

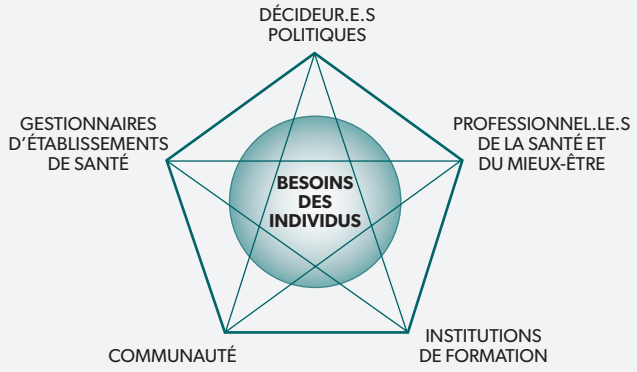
AUTRES REVENUS

Subventions projets : SSF	**346 767**
PSLO et Patrimoine canadien	**29 527**
Autres revenus	**11 505**
	387 799

DÉPENSES EXCÉDENTES

SSF Projets SSMEFNB	**(2)**
SSF Projets du RAFR	**(37)**
SSF Projets du RAC	**(7)**
SSF Projets du RAOS	**(5)**
SSF Réseau-ressources : Café de Paris RAOS	**(6)**
SSF/ASPC Petite enfance en Santé	**(44)**
PSLO et Patrimoine canadien	**(2)**
Autres	**11 505**
	11 402

EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS DE L'EXERCICE	**11 278**



[1] Tiré de Vers l'unité pour la santé - DÉFIS ET OPPORTUNITÉS DES PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA SANTÉ, Document de travail, Charles Boelen, Organisation mondiale de la santé.

L'approche en partenariat de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick s'inspire d'un modèle développé par l'Organisation mondiale de la santé afin de relever le défi représenté par la mise en place d'un système durable de dispensation de services de santé et de mieux-être basé sur les besoins des personnes.

Cette approche requiert la contribution active des principaux intervenants ou partenaires de la santé, tels qu'identifiés dans le pentagramme. Chacun a ses propres caractéristiques et références, ses atouts et contraintes, ses attentes et intentions.

C'est une approche qui fonctionne au Nouveau-Brunswick parce qu'elle favorise le décloisonnement des spécialités et la convergence des efforts des partenaires de la santé et du mieux-être en français dans la province[1].

PRÉSENTATION DES MEMBRES DES RÉSEAUX

RÉSEAU-ACTION COMMUNAUTAIRE (RAC)

MICHEL CÔTÉ
Association Régionale de la Communauté francophone de la région de Saint-Jean (ARCf)

THÉO SAULNIER
Association des travailleurs sociaux du N.-B. (ATSNB)

PAULINE BABINEAU
Réseau de santé Horizon

JEAN-LUC BÉLANGER
Association francophone des aînés du N.-B.

BENOÎT DUGUAY
Association des universités du troisième âge du N.-B. (AUTANB)

RAYMONDE BOULAY-LEBLANC
Association des universités du troisième âge du N.-B. (AUTANB)

LISE DUGUAY
Centre de formation médicale du N.-B.

LUCIE ROBICHAUD
Association canadienne de santé mentale

SHELLEY ROBICHAUD
Réseau de santé Vitalité

CHANTAL VARIN
Association francophone des parents du N.-B.

MICHELLE ANNE DUGUAY
Ministère de la Santé

ANNE CULLIHALL
Ministère du Développement social

BARBARA LOSIER
Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B. (MACS-NB)

Autres membres

- FÉDÉRATION DES JEUNES FRANCOPHONES DU NB
- COMMUNAUTÉS ET LOISIR N.-B. (CLNB)

RÉSEAU-ACTION ORGANISATION DES SERVICES (RAOS)

MICHEL TASSÉ
Association Régionale de la Communauté francophone de la région de Saint-Jean (ARCf)

JALILA JBILOU
Centre de formation médicale du N.-B. et École de psychologie de l'Université de Moncton

CLAUDE ALLARD
Ministère de la Santé

RENÉ BOUDREAU
Ministère de la Santé

JANINE DOUCET
Réseau de santé Horizon, Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick

NATHALIE CORMIER
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

SUZANNE BEAUDOIN
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

JEAN DAIGLE
Réseau de santé Horizon

JACQUES DUCLOS
Réseau de santé Vitalité

NANCY BASTARACHE
Réseau de santé Vitalité

DENIS SAVOIE
Association francophone des municipalités du N.-B.

ALDA POIRIER
Carrefour Beausoleil de Miramichi

RAPHAËL MOORE
Centre communautaire Sainte-Anne

SYLVIA REENTOVICH
Direction du mieux-être, ministère du Développement social

RÉSEAU-ACTION FORMATION ET RECHERCHE (RAFR)

DANNY CORMIER
CNFS volet Centre de formation médicale du N.-B.

MICHELLE-ANNE DUGUAY
Ministère de la Santé

MARIE-EVE GINGRAS
Réseau de santé Vitalité

SUZANNE HARRISON
École des sciences infirmières – Université de Moncton

ÉDOUARD HENDRIKS
Réseau de santé Horizon

MARIE-JOSÉE LAFORGE
CNFS volet Université de Moncton

BRIGITTE LEPAGE
CNFS volet Collège communautaire du N.-B.

RAPHAËL MOORE
Centre communautaire Sainte-Anne

DANIEL PERRON
Réseau de santé Vitalité

MARTINE POIRIER
Réseau de santé Vitalité

DOMINIQUE RICHARD
Réseau de santé Horizon

MICHELINE MELANSON
CNFS volet Université de Moncton

FRANK VANDENBURG
Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick

Société Santé en français

Gouvernement du Canada | Government of Canada

New Nouveau Brunswick CANADA

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick
Boîte postale 1764, Moncton, N.-B. E1C 9X6 | 506.389.3354 | ssmefnb2@nb.aibn.com | www.ssmefnb.ca

La production de ce document a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada.
Les opinions exprimées dans ce document ne sont pas nécessairement celles de Santé Canada.

mistralcommunication.ca